

КРАТКИЙ ОТЧЕТ ОБ 11-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ХАМБЮРГЕР (Нидерланды)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

- c) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ
- d) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ГЛОБАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ МАЛЫХ ОСТРОВНЫХ РАЗВИВАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВ
- e) ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И БУДУЩИХ ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА
- f) МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ПО УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.2/51/SR.11
30 December 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ (A/51/3 (Part II), A/51/87, A/51/131, A/51/208-S/1996/543, A/51/210, A/51/211-S/1996/551, A/51/295, A/51/357, A/51/462-S/1996/831, A/51/375)

- c) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ (A/51/312)
- d) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ГЛОБАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ МАЛЫХ ОСТРОВНЫХ РАЗВИВАЮЩИХСЯ ГОСУДАРСТВ (A/51/354)
- e) ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И БУДУЩИХ ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА (A/51/484)
- f) МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ПО УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ (A/51/186-E/1996/80)

1. Г-н ДЖУМА (Исполнительный секретарь секретариата Конвенции о биологическом разнообразии), представляя доклад о работе второго совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (A/51/312), говорит, что доказательством важного значения, которое они придают Конвенции, является тот факт, что ее ратифицировали свыше 162 стран и Европейский союз. На втором совещании было засвидетельствовано начало осуществления принципов Конвенции. В этой связи особо следует отметить работу Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, охватывающую такие вопросы, как создание механизма посредничества по техническому и научно-техническому сотрудничеству и пути поощрения и облегчения доступа к технологиям, их передачи и разработки.

2. Важный вклад внесен также в развитие международного права окружающей среды, в частности благодаря созданию Специальной группы экспертов открытого состава по биотехнологической безопасности, которая впоследствии рассмотрела вопросы, касающиеся доступа к генетическим ресурсам, с упором на разработку национального законодательства, административных процедур и программных мер, направленных на осуществление статьи 15 Конвенции.

3. Одним из наиболее важных аспектов второго совещания является подготовка для Конференции Сторон национальных стратегий и планов действий и национальных докладов об осуществлении Конвенции и их представление на этой Конференции. Секретариат Конвенции полагает, что национальные доклады станут основой для дальнейшего осуществления Конвенции. Приняты решения, касающиеся руководства Глобальным экономическим фондом, и секретариату Конвенции даны указания по дальнейшему изучению возможностей получения дополнительных финансовых ресурсов и по информированию сторон о том, каким образом они могут получить доступ к этим ресурсам.

4. Особое внимание было уделено связи между Конвенцией о биологическом разнообразии и другими конвенциями, институтами и процессами, имеющими отношение к вопросам биологического разнообразия. Во исполнение решений Конференции Сторон, касающихся отношений с другими органами, секретариат заключил соглашения с другими глобальными конвенциями, имеющими отношение к вопросам биологического разнообразия, и изучает возможность налаживания сотрудничества с Комиссией по устойчивому развитию, а также с другими межправительственными учреждениями, занимающимися вопросами биологического разнообразия, в частности Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных

Наций (ФАО) и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). Секретариат продолжит также сотрудничество с Межправительственной группой по лесам, которой он представил ряд докладов в порядке вклада Конвенции о биологическом разнообразии в другие процессы, проходящие под эгидой Организации Объединенных Наций.

5. Что касается административных вопросов, то штаб-квартира секретариата была переведена из Женевы в Монреаль в соответствии с договоренностью, достигнутой Сторонами в Джакарте.

6. Г-н ГАЛЬВАРРО (Боливия), выступая от имени государств – членов Группы Рио, говорит, что Группа Рио придает чрезвычайно важное значение сохранению биологического разнообразия и укреплению и расширению инициатив в этой области. В этой связи группа полностью одобряет цели и задачи Конвенции о биологическом разнообразии.

7. Члены Группы Рио, как и другие развивающиеся страны, полагают, что для расширения обязательств, которые в соответствии с Конвенцией уже приняты, в частности развитыми странами, необходимо вести международные переговоры. В этом отношении на втором совещании Конференции Сторон был достигнут значительный прогресс по таким сложным вопросам, как генетические ресурсы, биотехнологическая безопасность и защита традиционных знаний.

8. Страны, обладающие генетическими компонентами, имеют право устанавливать соответствующие реалистичные критерии для получения к ним доступа. В этой области не должно быть никаких ограничений, и все должны стремиться к созданию соответствующих условий для облегчения доступа к таким материалам в соответствии с положениями Конвенции. Необходимо также гарантировать установление справедливой стоимости генетических компонентов. В этом отношении на втором совещании Конференции Сторон был сделан важный шаг в виде принятия ею решения II/11. Что касается проведения в рамках ФАО новых переговоров о международных обязательствах в отношении растительных генетических ресурсов, то Группа Рио придерживается той точки зрения, что пересмотренные обязательства должны отвечать принципам, закрепленным в Конвенции о биологическом разнообразии.

9. Касаясь обсуждения протокола о биотехнологической безопасности для регулирования трансграничной перевозки генетически измененных организмов, Группа Рио хотела бы вновь заявить о том, что цель этого документа ограничивается трансграничной перевозкой соответствующих организмов. Использование таких организмов и обращение с ними должны по-прежнему регулироваться исключительно национальным законодательством.

10. Хотя Группа Рио знает о серьезных трудностях, мешающих достижению большей открытости, которая могла бы способствовать признанию за общинами коренного и местного населения прав на интеллектуальную собственность, в этой области необходимо предпринять крупные усилия для ликвидации тех огромных пробелов, которые существуют в области устойчивого использования генетических ресурсов.

11. Выступающий надеется, что третье совещание Конференции Сторон будет посвящено, в частности, вопросам финансового сотрудничества и технологии. Кроме того, для Конвенции, как и для других конвенций по вопросам окружающей среды, было бы уместно иметь научный компонент.

12. Г-н ДЖУМА (Исполнительный секретарь секретариата Конвенции о биологическом разнообразии) говорит, что замечания представителя Боливии подтверждают всеобъемлющий характер Конвенции о биологическом разнообразии, которая является идеальным международно-правовым документом для реализации целей устойчивого развития. Предполагается, что Конвенция будет продолжать развиваться в этом направлении. Однако успешное осуществление этого процесса

будет в значительной степени зависеть от способности стран выполнять свои обязательства в отношении передачи технологий и выделения финансовых ресурсов. На втором совещании Конференции Сторон было подчеркнуто растущее значение регионального сотрудничества, особенно в отношении финансовых ресурсов и технологий, т.е. тех вопросов, которые, по всей вероятности, станут ключевыми вопросами на третьем совещании Конференции Сторон. Хотя в тексте Конвенции сделан упор на отношениях между Севером и Югом, принятые до настоящего момента решения свидетельствуют о более сложных отношениях между Сторонами. По его мнению, Конвенция является динамичной основой, на которой страны могут опробовать новые пути взаимодействия друг с другом.

13. Г-н ДЕ МОУРА (Бразилия) говорит, что, поскольку малые островные развивающиеся страны особенно уязвимы для последствий изменения климата и подъема уровня моря, его делегация выступает в поддержку всех инициатив, направленных на борьбу с воздействием изменения климата на эти страны. Изменение климата оказывает серьезное негативное воздействие на положение населения прибрежных районов и на состояние туризма, который является главным видом экономической деятельности многих малых островных развивающихся государств. Отмечая, что биологическое разнообразие также имеет чрезвычайно важное значение для этих государств, он напоминает о том, что международное сообщество все еще не разработало для них показатель уязвимости.

14. Вопрос об изменении климата должен пользоваться самым высоким приоритетом в экологической повестке дня международного сообщества. Выбросы "парниковых" газов необходимо сократить на 50–70 процентов. Ограничить размер их выбросов уровнем 1990 года недостаточно. Концентрация таких газов в атмосфере является результатом деятельности промышленных предприятий развитых стран на протяжении последних 150 лет. Именно поэтому в Конвенции подчеркивается концепция общей, но вместе с тем дифференцированной ответственности. По его мнению, промышленно развитые страны должны играть ведущую роль в сокращении размера таких выбросов, а не пытаться придать иное толкование концепции совместного осуществления, определенной в Конвенции. В связи с этим он приветствует тот факт, что на втором совещании Конференции Сторон по Конвенции об изменении климата была вновь подчеркнута необходимость выполнять обязательства, оговоренные в Конвенции, и придание Берлинскому мандату нового политического стимула, с тем чтобы провести переговоры о дополнительном протоколе к Конвенции с целью увеличить объем обязательств развитых стран после 2000 года. На этом совещании было также принято Женевское заявление министров, в котором, в частности, подчеркивается необходимость более глубокой конкретизации политики, направленной на смягчение процесса изменения климата. Все стороны, подписавшие Конвенцию, должны предпринять конкретные шаги для успешного завершения переговоров в контексте Берлинского мандата.

15. В связи с важным значением этого вопроса на специальной сессии Генеральной Ассамблеи, на которой, в частности, будет проведен обзор осуществления Повестки дня на XXI век, необходимо представить доклад, в котором основное внимание будет уделено достигнутому к настоящему моменту прогрессу и подчеркнут вопрос об энергетических ресурсах, в особенности новых и возобновляемых источниках энергии.

16. Г-н РАФФИНГ (Департамент по координации политики и устойчивому развитию) говорит, что на своей четвертой сессии Комиссия по устойчивому развитию уже обратилась с призывом к международному сообществу поддержать усилия малых островных развивающихся государств по адаптации к подъему уровня моря, который произойдет в результате выброса в атмосферу "парниковых" газов. Это объясняет то, почему в докладе Комиссии не приводятся подробности дискуссии, состоявшейся между Сторонами Рамочной конвенции об изменении климата, которые хорошо знают о том, что малые островные развивающиеся государства призывают к установлению

более жестких ограничений на выбросы "парниковых" газов в пределах оговоренного периода времени.

17. Что касается показателя уязвимости, то секретариат Десятилетия сожалеет о том, что со времени проведения Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств в 1994 году в связи с нехваткой ресурсов не представляется возможным добиться в этой области быстрого прогресса. Однако секретариат поддерживает тесные связи с другими группами, например, секретариатом Содружества, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), которые уже приступили к работе в этой области.

18. На предыдущем совещании поднимался вопрос о том, удалось ли секретариату выявить положительный рост объема реальной помощи, полученной малыми островными развивающимися государствами в результате осуществления Барбадосской программы действий. Количественные показатели свидетельствуют о том, что в период 1991–1994 годов отмечалось фактически снижение объема помощи таким государствам, и в настоящее время отсутствуют какие-либо данные о размере помощи, которая была оказана с тех пор. Вместе с тем многие международные организации учредили ряд программ и проектов, направленных на содействие осуществлению Барбадосской программы действий.

19. Что касается эффективности программ осуществления Барбадосской программы действий, то он говорит, что по-прежнему необходимо заложить основы политики, которая привела бы к осуществлению конкретных программных документов. Программные документы, в свою очередь, не сразу находят отражение в экономических, социальных и экологических показателях. Данные же, которые указывали бы на то, улучшаются ли эти показатели или нет, поступают с еще большим опозданием. В связи с этим не представляется возможным определить реальную эффективность принятых до сих пор мер. В докладах Комитета отмечается очень много инициатив, предпринятых отдельными странами при поддержке международного сообщества, международных организаций и двусторонних учреждений. Такие инициативы касаются целого ряда программных областей, указанных в Барбадосской программе действий. Те области Программы действий, которые не пользуются большим вниманием, перечислены в докладе Генерального секретаря.

20. Г-жа дез ИЛЬ (Тринидад и Тобаго) говорит, что страны Союза малых островных государств надеются, что Группа по малым островным развивающимся государствам в консультации с Отделом по устойчивому развитию сможет уделить больше внимания аналитической работе в связи с Барбадосским планом действий.

21. Г-н МАХУГУ (Кения) говорит, что осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии мешает отсутствие сколь-либо значительной передачи технологий из стран Севера странам Юга и отсутствие соответствующих прогнозируемых ресурсов. Несомненно, что некоторые партнеры в странах Севера, как представляется, не спешат заниматься этими вопросами. Сколь-либо значительное осуществление Конвенции развивающимися странами будет зависеть от того, насколько Север готов выполнять свои обязательства. Ресурсы любого государства являются частью его богатств, и поэтому понятно, что в каждом случае необходимо учитывать добавленную стоимость, для того чтобы компенсировать расходы поставщиков сырья. Эти недостатки в осуществлении Конвенции следует скорейшим образом устранить, с тем чтобы добиться прогресса на пути перехода к следующему этапу устойчивого развития.

22. Безопасное обращение с живыми генетически измененными организмами, их передача и использование имеют для Кении чрезвычайно важное значение. Именно поэтому его делегация

решительно поддерживает деятельность Специальной группы экспертов открытого состава по биотехнологической безопасности. Скорейшее завершение текущих переговоров по протоколу о биотехнологической безопасности является важным шагом на пути к осуществлению Конвенции, и его делегация обращается к международному сообществу с призывом оказать переговорам всемерную поддержку. С этой целью его делегация призывает все государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию, ускорить свои внутренние процедуры ратификации, присоединения или одобрения.

23. Вследствие жесткого подхода стран Севера к вопросам передачи технологий, надлежащего и прогнозируемого финансирования и разработки проекта протокола о биотехнологической безопасности ожидания развивающихся стран в отношении устойчивого использования и освоения биологических ресурсов постепенно угасают. Для развития настоящего партнерства важно, чтобы честное и справедливое использование выгод стало правилом, а не исключением.

24. В вопросах, касающихся прав интеллектуальной собственности, необходимо учитывать происхождение биологических ресурсов. Это подчеркивает важность подробного обсуждения вопроса о сборе материалов *in situ* и *ex situ*. Несомненно, каждое суверенное государство имеет право решать, как поступать со своими сырьевыми ресурсами. В рамках международного партнерства необходимо должным образом признать огромную роль таких поставок биологических ресурсов в развитии биотехнологии. То, что огромные выгоды, получаемые от применения биотехнологии, должны распределяться на справедливой основе ради общего блага планеты, является лишь справедливым и логичным.

25. В своей резолюции 49/100 Генеральная Ассамблея приняла конкретные меры в интересах малых островных развивающихся государств. Было отмечено, что такие государства располагают весьма ограниченными возможностями. Отмечалось, например, что малые островные развивающиеся государства сталкиваются с множеством угроз, к числу которых относятся подъем уровня моря, наводнения, ураганы и неблагоприятные климатические условия. В тех случаях, если они не получают помощи от международного сообщества, такие угрозы крайне затрудняют развитие малых островных государств. Его делегация полностью поддерживает предпринимаемые малыми островными развивающимися государствами усилия по разработке протокола, учитывающего, в первую очередь, их особые условия. Ввиду неотложного и серьезного характера этого вопроса делегация выступающего решительно призывает Стороны Рамочной конвенции об изменении климата ускорить утверждение и окончательное принятие этого важного протокола, когда он будет представлен на обсуждение на третьем совещании Конференции Сторон Конвенции, которое намечено провести в 1997 году.

26. Г-жа БАЙ ЮН ЦЗЕ (Китай) говорит, что при осуществлении Рамочной конвенции об изменении климата государства-члены должны руководствоваться принципом общей и дифференцированной ответственности и принципом справедливости. Согласно Конвенции, развитые страны должны стремиться добиться к 2000 году снижения у себя выбросов "парниковых" газов до уровня 1990 года. На них лежит также обязательство предоставлять развивающимся странам необходимые ресурсы и технологии. К сожалению, большинство развитых стран не выполняют свои обязательства, что отрицательно сказывается на осуществлении Конвенции. Ее делегация призывает к разработке правовых документов, в которых оговариваются обязательства развитых стран. В ходе этого процесса развитые страны не должны возлагать на развивающиеся страны новые обязательства или создавать какие-либо новые торговые барьеры.

27. В Китае уровень выбросов "парниковых" газов на душу населения весьма низок. Уровень выбросов CO₂ составляет менее половины мирового уровня и лишь одну шестую-одну десятую уровня таких выбросов в развитых странах. Вместе с тем, ее делегация сознает, что изменение

климата является глобальной проблемой и требует принятия усилий со стороны всего международного сообщества.

28. Китай является одной из первых стран, которые ратифицировали Рамочную конвенцию об изменении климата, и китайское правительство разработало свою собственную Повестку дня на XXI век. В соответствии с положениями Конвенции Китай принял меры правового и технического характера, позволяющие замедлить увеличение объемов выброса CO₂ и достигнуть целей Конвенции.

29. Осуществление Барбадосской программы действий ведется неудовлетворительно и не позволяет обеспечить достаточной поддержки малым островным развивающимся государствам. Международное сообщество, особенно развитые страны, должно помочь таким государствам преодолеть те трудности, с которыми они сталкиваются в результате изменения климата, подъема уровня моря и нехватки ресурсов и технологий.

30. Со времени принятия резолюции 44/236 Генеральной Ассамблеи о Международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий количество происходящих в мире стихийных бедствий уменьшилось. Важную роль в уменьшении опасности стихийных бедствий играют различные учреждения Организации Объединенных Наций в области развития, и ее делегация надеется, что на протяжении последующих четырех лет международное сообщество будет продолжать сотрудничество в интересах достижения целей Десятилетия.

31. Г-н КАСРИ (Индонезия) говорит, что его делегация хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному представителем Коста-Рики, выступившим от имени Группы 77 и Китая.

32. Второе совещание Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, состоявшееся 6-17 ноября 1995 года в Джакарте, предоставило уникальную возможность для осуществления Конвенции. Согласно Джакартскому заявлению министров об осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии, существует острая необходимость в том, чтобы Конференция Сторон рассмотрела вопрос о сохранении и устойчивом использовании биологического разнообразия морей и прибрежных районов. Кроме того, его делегация настоятельно призывает стороны незамедлительно предпринять усилия по осуществлению решений, принятых по этому вопросу.

33. Что касается Рамочной конвенции об изменении климата, то его делегация подчеркивает важность принятия Заявления министров на второй сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Национальные сообщения сторон, перечисленные в приложении I, будут состоять из двух основных компонентов. Первый из них касается обязательств в отношении ограничения и сокращения выбросов "парниковых" газов и соответствующей политики и мер. Во втором компоненте рассматриваются обязательства в отношении выделения финансовых ресурсов и передачи технологии. Его делегация выражает озабоченность в связи с тем, что результаты обзора первых национальных сообщений сторон, перечисленных в приложении I, свидетельствуют о том, что страны с более высоким уровнем выбросов "парниковых" газов ожидают, что к 2000 году объемы выбросов в этих странах превысят их уровень 1990 года. Это отнюдь не будет способствовать достижению целей Конвенции.

34. В целом его делегация может поддержать доклад Генерального секретаря о Международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий (A/51/186-E/1996/80) и выражает признательность за ту ясность, с которой представлен ход осуществления Июкогамского плана действий. Многочисленные инициативы в области уменьшения опасности стихийных бедствий

являются свидетельством той активности, с которой вопросы повышения осведомленности о стихийных бедствиях переводятся в разряд основной деятельности.

35. Его делегация приветствует инициативы Канады по Международным рамкам действий для Десятилетия, а также проведение Пантихоокеанской конференции по вопросу об опасных природных явлениях, состоявшейся в 1996 году в Ванкувере. Она приветствует также инициативы Японии, которая совместно со своими партнерами в Азии стремится к совершенствованию мер по предупреждению стихийных бедствий, обеспечению готовности к ним и смягчению их последствий с учетом уроков, извлеченных из трагедии, связанной с землетрясением в Кобе.

36. Опасным явлениям, связанным со стихийными бедствиями, во многих случаях присуща связь с явлениями технологического либо экологического порядка, которые имеют антропогенное происхождение и оказывают неблагоприятное воздействие на окружающую среду. Придерживаясь резолюции 50/117 В Генеральной Ассамблеи, его делегация вновь подтверждает важное значение передачи технологий, связанных с возможностями раннего оповещения в целях смягчения последствий стихийных бедствий в развивающихся странах, под эгидой Организации Объединенных Наций и Июкогамской стратегии и Плана действий.

37. Приверженность международного сообщества Международным рамкам действий для Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий должна быть облечена в форму конкретной поддержки, оказываемой путем предоставления соответствующих людских и финансовых ресурсов, а также справедливого доступа к мерам защиты от стихийных бедствий, получение которой должно быть гарантировано как для развивающихся, так и для развитых стран.

38. Малые островные развивающиеся государства отличаются особой уязвимостью к циклонам, ураганам и наводнениям. В связи с этим его делегация настоятельно призывает Комитет принять проект резолюции о Международном десятилетии по уменьшению опасности стихийных бедствий в подтверждение солидарности международного сообщества с теми народами и странами, которые страдают от подобных стихийных бедствий.

39. Г-н КУРОДА (Департамент по гуманитарным вопросам) говорит, что вопросы уменьшения опасности стихийных бедствий должны волновать международное сообщество постоянно, а не привлекать всеобщее внимание лишь тогда, когда такие бедствия происходят.

40. Г-н ЭСПЕРИ (Исламская Республика Иран) говорит, что серьезную озабоченность вызывает тот факт, что развитые страны, для которых характерны самые высокие уровни выбросов "парниковых" газов, не выполняют своих обязательств по Рамочной конвенции об изменении климата. Что касается передачи технологии и выделения финансовых ресурсов, то в данном направлении эти страны сделали еще меньше. Цели Конвенции будут в значительной степени достигнуты при условии, что стороны, перечисленные в приложении I к Конвенции, выполнят свои обязательства по Конвенции в полном объеме. Эффективное осуществление Конвенции будет зависеть от выделения финансовых ресурсов, передачи технологии и признания того, что экономическое и социальное развитие и искоренение нищеты являются первоочередными и ключевыми задачами, стоящими перед развивающимися странами, которые являются сторонами Конвенции.

41. Следует избегать избирательного подхода к рассмотрению докладов технических и научных вспомогательных органов Конференции Сторон. Такой подход может оказаться контрпродуктивным в том смысле, что он может не только подорвать необходимость всеобъемлющего осуществления Конвенции, но и оказать воздействие на научную базу предложений и мер, лежащих в ее основе.

42. При осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии особое внимание следует уделить наращиванию потенциала, развитию инфраструктуры, выделению финансовых ресурсов, передаче технологии и "ноу-хау". Его делегация приветствует проведение переговоров по вопросу о протоколе о биотехнологической безопасности в целях завершения работы над ним до конца 1998 года. Рекомендации третьего совещания Конференции Сторон, которое намечено провести в ноябре 1996 года в Буэнос-Айресе, помогут Специальной группе экспертов открытого состава по биотехнологической безопасности осуществить свой мандат.

43. Его делегация полагает, что механизм посредничества может быть использован не только для обмена информацией, но и для передачи технологий, а также для содействия развитию людских ресурсов. Вместе с тем эффективное использование такого механизма требует обладания современными информационными технологиями.

44. Что касается вопроса о финансировании, то ресурсы Глобального экологического фонда (ГЭФ) крайне не удовлетворяют чаяниям и требованиям, связанным с осуществлением конвенций, в отношении которых Фонд действует в качестве временного финансового механизма. Его делегация выступает за упрощение, сокращение и ускорение процедур, предусматривающих установление циклов проектов и их утверждение, с тем чтобы облегчить доступ стран-реципиентов к ресурсам ГЭФ. Для достижения целей Рио-де-Жанейрской конференции чрезвычайно важное значение имеет также соответствующее пополнение ресурсов.

45. Стихийные бедствия приводят не только к гибели людей, но и к крупному материальному и экономическому ущербу, особенно в развивающихся странах. Для уменьшения уязвимости таких стран к стихийным бедствиям требуется принятие безотлагательных мер. Как страна, для которой стихийные бедствия представляют собой серьезную угрозу, Исламская Республика Иран считает, что передача развивающимся странам технологий раннего оповещения является чрезвычайно важным элементом совершенствования механизмов раннего оповещения и требует к себе особого внимания.

46. Г-н ДЖУМА (Исполнительный секретарь секретариата Конвенции о биологическом разнообразии) говорит, что озабоченность, высказанная представителем Исламской Республики Иран, нашла отражение в повестке дня второго совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии. Конференция уделила особое внимание наращиванию начального потенциала, необходимого для осуществления Конвенции, и Глобальному экологическому фонду даны конкретные указания оказывать поддержку мерам, получившим широкую известность как "мероприятия по созданию благоприятных условий". Это связано с осуществлением статьи 6 Конвенции, которая посвящена национальным стратегиям и планам действий, и доклад, который будет представлен Сторонами Конвенции, станет основой для определения объема поддержки, необходимой для целей наращивания потенциала. Фонд уже приступил к поддержке таких мероприятий, и его доклад будет обсужден на следующем совещании Конференции Сторон. В докладе Фонда содержится также информация о том, насколько глубоко ГЭФ продвинулся в вопросе упрощения циклов проектов и содействия выделению финансовых ресурсов.

47. Г-н ФЛОРЕС (Гондурас), выступая также от имени Гватемалы, Коста-Рики, Никарагуа, Панамы и Сальвадора, говорит, что центральноамериканские страны поддерживают заявление, сделанное председателем Группы 77 от имени членов Группы и Китая, и Женевскую декларацию министров второй сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организация Объединенных Наций об изменении климата. Центральноамериканские страны всецело поддерживают встречу на высшем уровне по устойчивому развитию, которая должна состояться в Санта-Круссе, Боливия, в декабре 1996 года. Как развитые, так и развивающиеся государства вносили вклад в осуществление Повестки дня на XXI век, и ратификация большим числом стран таких договоров, как Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенция

Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой, и Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, будет способствовать мобилизации необходимых финансовых ресурсов, передаче технологии и осуществлению международных природоохранных стратегий.

48. Учрежденный в 1994 году Союз за устойчивое развитие разработал региональную стратегию охраны окружающей среды. Окружающая среда является также постоянной темой консультаций и инициатив центральноамериканских стран. В этой связи был разработан ряд региональных программ с целью выполнения положений Повестки дня на XXI век и обеспечения устойчивого развития в Центральной Америке. Примером этого могут служить учреждение Центральноамериканской комиссии по окружающей среде и реформы в области политики, проводимые в отдельных странах.

49. Гондурас осуществлял программы в области лесовосстановления, охраны водных и земельных ресурсов и эффективного землепользования. Он осуществляет также крупномасштабную программу в области общественной информации.

50. В заключение от имени центральноамериканских стран Гондурас хотел бы выразить признательность всем странам, программам Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям, которые помогли региону достичь ряда поставленных некоторых своих целей в области охраны окружающей среды.

51. Г-н ГРЕЙ (Австралия) говорит, что Австралия как страна, отличающаяся большим биологическим разнообразием, надеется, что третья сессия Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии позволит разрешить разногласия относительно положений Конвенции, имеющих существенно важное значение для ее эффективного осуществления. Австралия надеется также, что на этой сессии будут выработаны предложения, касающиеся контроля, определения и оценки биологического разнообразия, и что ее участники обсудят проблему глобальной нехватки таксономистов.

52. Австралия с удовлетворением отмечает взносы государств-членов как в виде наличных средств, так и натурой для Специальной межправительственной группы открытого состава по лесам, которая прилагает все усилия для достижения консенсуса в отношении мер по рациональному лесоустройству и охране и устойчивому использованию лесов во всем мире. Австралия рада была возможности внести вклад в работу Группы, выступив в роли принимающей стороны Международной конференции по сертификации и маркировке, которая состоялась в Брисбене в начале 1996 года.

53. Его делегация с удовлетворением отмечает меры, которые были приняты в прошлом году правительствами с целью экологически безопасного удаления вредных химических веществ, о котором говорится в главе 19 Повестки дня на XXI век. Австралия с готовностью выступила в роли принимающей страны второго межсессионного совещания Межправительственного форума по вопросам химической безопасности, состоявшегося в Канберре в марте 1996 года, которое позволило продвинуться вперед в деле подготовки национальных исследований по удалению химических веществ и органических загрязняющих веществ и содействия международной оценке химической опасности. Дальнейшая деятельность в этой области должна быть направлена на укрепление национального потенциала в том, что касается признания необходимости использования химических веществ как элемента развития и учета конкретных условий в различных странах.

54. Стремясь обеспечить выполнение своих обязательств по Рамочной конвенции об изменении климата, Австралия разработала национальную стратегию сокращения выбросов парниковых газов, которая в настоящее время пересматривается.

55. Делегация Австралии убеждена в возможности разработки долгосрочной стратегии решения проблем изменения климата в рамках нынешних переговоров, которые ведутся в соответствии с Берлинским мандатом. Следует равномерно распределять бремя, связанное с решением проблемы изменения глобального климата; это может быть достигнуто путем установления дифференцированных ограничений на выбросы и определения целевых показателей их сокращения с учетом конкретных обстоятельств. Являясь активным участником системы Договора об Антарктике, Австралия призывает остальные консультативные стороны Договора об Антарктике как можно скорее ратифицировать Мадридский протокол об охране окружающей среды к Договору об Антарктике.

56. Являясь островным государством, Австралия придает большое значение охране и рациональному использованию Мирового океана. Она поддерживает деятельность Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) по осуществлению Глобальной программы действий по защите морской среды от деятельности на суше и ее Программы по региональным морям, особенно в азиатско-тихоокеанском регионе. Австралия является участником-основателем Международной инициативы в отношении коралловых рифов и является местом пребывания ее секретариата. Австралия будет прилагать все усилия для решения на региональном уровне вопроса об охране коралловых рифов. Австралия играла также активную роль в вопросах рационального использования морских ресурсов на региональном уровне, участвуя в деятельности Южнотихоокеанского форума и в осуществлении решений Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств. Она участвовала в усилиях по осуществлению Барбадосской программы действий в южной части Тихого океана и включила приоритетные задачи Барбадосской программы в свои двусторонние и региональные программы помощи в целях развития. Австралия надеется, что международное сообщество, доноры и малые островные развивающиеся государства последуют ее примеру.

57. Цель намеченного на 1997 год обзора хода осуществления Повестки дня на XXI век должна состоять не в пересмотре этого документа или изменении уже принятых решений, а в выявлении приоритетных секторальных вопросов, требующих принятия последующих мер на международном уровне. Чрезвычайно важно учесть решения других конференций Организации Объединенных Наций и избежать дублирования осуществляемой деятельности с деятельностью, проводимой другими международными форумами. Основное внимание на специальной сессии следует уделить предстоящей деятельности и проблемам, имеющимся в международной повестке дня. Следует сосредоточить внимание на ряде основных областей, включая океаны; пресноводные ресурсы; улучшение состояния почв; новые источники финансирования, особенно в частном секторе; экологические показатели; и леса. Рассматриваемые вопросы должны быть актуальны для широкой общественности, а последующая деятельность должна предусматривать широкое участие, быть транспарентной и доступной для всех заинтересованных сторон. Что касается организационных вопросов, то следует пересмотреть роль всех организаций системы Организации Объединенных Наций, чтобы устранить дублирование и обеспечить более эффективное использование ресурсов. Делегация Австралии вновь заявляет о своей поддержке Комиссии по устойчивому развитию как основного международного органа, координирующего действия по устойчивому развитию и осуществлению Повестки дня на XXI век.

58. Г-н ПРЕНДЕРГАСТ (Ямайка), выступая от имени 13 государств - членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), поддерживает заявления, сделанные председателем Группы 77 от имени Группы и Китая и председателем Альянса малых островных государств (АОСИС). Он отмечает доклад Генерального секретаря о мерах, принятых на международном, региональном и

национальном уровнях в целях осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств (А/51/354).

59. Государства – члены КАРИКОМ считают устойчивое развитие одной из основных задач в процессе осуществления Программы действий. Предпринимаемые в этой связи региональные усилия были направлены на содействие осуществлению Барбадосской декларации и Программы действий, обеспечение более глубокого осознания особой уязвимости региона и необходимости уделения ему особого внимания в целях обеспечения устойчивого развития; мобилизацию и выделение ресурсов для поддержки инициатив, осуществляемых в контексте Программы действий; принятие мер по координации осуществления Программы действий и анализ и разработку перспективных мер.

60. Хотя малые островные развивающиеся государства – члены КАРИКОМ и сознают свою главную ответственность за осуществление Программы действий, они тем не менее нуждаются в международной поддержке при решении таких проблем, как изменение климата и повышение уровня моря, стихийные и экологические бедствия, удаление отходов, охрана прибрежных и морских ресурсов, охрана биологического разнообразия и развитие науки и техники. Необходима также международная помощь в развитии людских ресурсов, укреплении природоохранных учреждений и административного потенциала и в развитии технического сотрудничества.

61. Страны карибского региона на ряде форумов высказывались в поддержку Барбадосской декларации и Программы действий. КАРИКОМ прилагало усилия для их осуществления с помощью проведения консультативных форумов в различных странах карибского региона и с помощью своего секретариата. Предпринимались усилия для повышения информированности общественности о Программе действий и для ускорения ее осуществления. Касаясь чрезвычайно важной роли информации и технологии, оратор благодарит Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) за помощь в подготовке технико-экономических обоснований для создания Информационной сети малых островных развивающихся государств (СИДСНЕТ) и в разработке программы технической помощи (СИДСТАП). Государства – члены КАРИКОМ определили природные и экологические ресурсы, удаление отходов, земельные ресурсы, региональные учреждения и техническое сотрудничество в качестве приоритетных направлений осуществления Программы действий. Принимаются меры для создания всеобъемлющей базы данных об осуществляемых и предлагаемых проектах и программах для стран региона. Собранные Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) предварительные данные свидетельствуют об участии карибских государств в широком спектре мероприятий. В ходе Карибского обзорного совещания, состоявшегося в мае 1995 года, КАРИКОМ, секретариату ЭКЛАК и Комитету по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна (КРСК) было поручено осуществлять на временной основе координацию проводимой деятельности.

62. Оратор обращает внимание на ряд усилий, предпринимаемых ЮНЕП, Хабитат, Всемирной метеорологической организацией (ВМО), Межамериканским банком развития (МБР) и Глобальным экологическим фондом (ГЭФ) для оказания помощи малым островным государствам в осуществлении Программы действий. Он, в частности, отмечает осуществляемый в Карибском бассейне проект ГЭФ, озаглавленный "Планирование с целью адаптации к изменению климата". В рамках проекта в Центре по окружающей среде и развитию при Университете Вест-Индии будет учреждена группа по осуществлению региональных проектов. Цель проекта состоит в изучении проблемы изменения глобального климата путем оценки уязвимости, планирования с целью адаптации к изменению климата, сбора информации и укрепления потенциала. КАРИКОМ ожидает также рассмотрения результатов проведенного в 1996 году по просьбе секретариата Содружества исследования, посвященного вопросу уязвимости малых государств, и проведения совещания группы экспертов по показателю уязвимости, которое будет создано в 1996–1997 годах Департаментом по координации политики и устойчивому развитию в сотрудничестве с

Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и другими организациями. В заключение оратор выражает признательность ПРООН за подготовку "Справочника учреждений и экспертов в малых островных развивающихся государствах".

63. Г-н РУФФИНГ (Департамент по координации политики и устойчивому развитию) приветствует заявление представителя Ямайки от имени КАРИКОМ и, в частности, изложенные им практические инициативы, такие, как создание базы данных по проектам. В Карибском бассейне, южной части Тихого океана и в других регионах мира наличие портфелей тщательно подготовленных проектов и программ в значительной степени способствовало бы проведению предложенных АОСИС консультаций доноров с целью мобилизации ресурсов для малых островных развивающихся государств. Он также приветствует усилия по согласованию природоохранной политики на региональном уровне, о которых говорилось в заявлении, сделанном Гондурасом от имени центральноамериканских стран. Оратор интересуется, осуществляется ли аналогичная инициатива в карибском регионе.

64. Г-н Рэ Квон ЧОН (Республика Корея) говорит, что Республика Корея как участник Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата приняла целый ряд стратегий по повышению эффективности использования энергии. Однако он считает, что установление в Конвенции конкретного базового года (1990 года) заставляет сомневаться в возможности справедливого подхода и ставит под угрозу экономический рост в некоторых странах. Нынешний фиксированный количественный целевой показатель необходимо дополнить гибкими качественными целевыми показателями, направленными на повышение в течение определенного периода времени эффективности использования энергии. Это, по всей вероятности, способствовало бы более широкому принятию Рамочной конвенции. В этой связи следует тщательно проанализировать новую формулу "Обычная процедура минус X", предложенную делегацией Австралии на второй сессии Конференции Сторон. Его делегация надеется, что гибкий качественный подход будет рассмотрен на пятой сессии Специальной группы по Берлинскому мандату, которая состоится в декабре 1996 года.

65. Его делегация надеется также на достижение прогресса в обеспечении сбалансированного подхода к необходимости охраны окружающей среды и совместному использованию благ на третьем совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии. Он приветствует работу Специальной рабочей группы открытого состава по биобезопасности, касающуюся живых видоизмененных организмов, и рассчитывает на скорейшее принятие соответствующего протокола. Его делегация считает, что Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий увенчалось успехом. Организации Объединенных Наций следует и впредь координировать осуществление рекомендаций Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий и Июкогамской стратегии и Плана действий. В заключение его делегация поддерживает Барбадосскую декларацию и Программу действий и отмечает, что особое положение и экологическая уязвимость малых островных государств требуют особого внимания. Оратор поддерживает также одобрение Генеральной Ассамблеей решения 4/16 Комиссии по устойчивому развитию. Рассмотрение Комиссией на ее пятой сессии в 1997 году показателя уязвимости дает уникальную возможность для рационализации и координации глобальных действий.

66. Г-жа МИЛЛЕР (Мальта) говорит, что Мальта, как островное государство, с большим вниманием относится ко многим вопросам, которые обсуждались на Рио-де-Жанейрской и Барбадосской конференциях. Рациональное использование прибрежных и морских районов имеет для страны первостепенное значение, учитывая зависимость туризма, судоходства, рыболовного промысла, водоснабжения и рекреационной деятельности от морской среды. Нагрузка на окружающую среду и инфраструктуру, вызванная стремительным ростом туризма, компенсируется рациональным использованием окружающей среды, в основе которого лежит политика, направленная на преимущественное обеспечение качественного, а не количественного роста. Кроме

того, Мальта добилась значительных успехов в области удаления отходов, очистки стоков и рециркуляции отходов и поставила перед собой задачу прекратить к 2000 году сброс в море неочищенных стоков. Усиление роли образования в развитии людских ресурсов является краеугольным камнем национальной экологической политики; Университет Мальты учредил ряд курсов по экологии, планированию природоохранной деятельности и рациональному использованию окружающей среды. Национальная стратегия в области экологического просвещения способствует более глубокому осознанию общественностью своей ответственности за охрану окружающей среды.

67. Мальта шла в авангарде усилий, направленных на повышение информированности международной общественности о негативных последствиях изменения климата для прибрежных районов и малых островных государств. Другим вопросом, вызывающим серьезную обеспокоенность, особенно у средиземноморских государств, является трансграничное загрязнение. Вклад Мальты в этой области включает организацию учебных курсов по борьбе с загрязнением в средиземноморском регионе. Мальта ожидает одобрения Генеральной Ассамблеей Вашингтонской глобальной программы действий по защите морской среды от деятельности на суше, а также ее последующей реализации.

68. Следует содействовать укреплению информационных возможностей путем дальнейшего развития СИДСНЕТ. Делегация выступающей с удовлетворением отмечает включение вопроса о разработке показателя уязвимости для малых островных развивающихся государств в программу работы Департамента по координации политики и устойчивому развитию. Комплексный региональный подход в значительной степени способствует решению общих экологических проблем на национальном уровне; именно поэтому Мальта принимала активное участие в учреждении Средиземноморской комиссии по устойчивому развитию.

69. Г-н КАИД (Йемен) говорит, что международную стратегию уменьшения опасности стихийных бедствий следует воплотить в практические действия путем укрепления национального потенциала для обеспечения защиты местных общин и уменьшения масштабов человеческих страданий. Он напоминает о той опасности, которую стихийные бедствия по-прежнему представляют для человечества и окружающей среды как в развитых, так и в развивающихся странах, и отмечает, что международное сотрудничество в целях развития, включая уменьшение опасности стихийных бедствий, будет способствовать укреплению экономического роста и созданию здоровой окружающей среды.

70. Решение актуальных для развивающихся стран вопросов устойчивого развития и его предпосылок требует согласованных национальных и международных усилий и выполнения донорами своих обязательств в контексте сбалансированного и равноправного партнерства. Необходимо также выявлять новые вопросы, требующие внимания со стороны Комиссии по устойчивому развитию, такие, как оценка моделей производства и потребления, с учетом важных для устойчивого развития экологических и экономических факторов.

71. Хотя его страна добилась существенного прогресса в осуществлении экономической реформы, она сталкивается с множеством проблем в связи с принятыми мерами, поэтому ее дальнейшее продвижение по пути устойчивого развития зависит от международного содействия. Его стране необходима также международная поддержка в обеспечении эффективности принятых ею природоохранных мер.

72. Экологические проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, вызваны мерами, принимаемыми по отношению к ним развитыми странами; к числу таких мер относятся протекционизм и отказ в доступе к высоким технологиям, что тормозит процесс развития и способствует загрязнению окружающей среды. Кроме того, развивающиеся страны несут сейчас такое большое бремя задолженности, что им трудно направить свою энергию на цели устойчивого

развития; причем их положение может еще больше ухудшиться из-за постоянного сокращения объема предоставляемой им помощи. Необходимо выполнять решения, принятые на различных конференциях, в частности на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, а также выполнять обязательства, взятые перед развивающимися странами, а кредиторы должны искать пути скорейшего решения проблемы задолженности развивающихся стран, особенно африканских, на основе двусторонних соглашений или в рамках Парижского клуба.

73. Его делегация надеется, что итогом специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которую планируется созвать в 1997 году для проведения обзора прогресса, достигнутого со времени Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, станут практические предложения по вопросам развития, а также укрепление роли развивающихся стран и оказание им содействия в обеспечении рационального природопользования и создании национального потенциала в этой области; развитые страны должны оказывать содействие процессу развития в этих государствах. Ухудшение состояния окружающей среды представляет опасность для здоровья и процветания будущих поколений и ограничивает роль крупных городских центров как движущей силы экономического развития. Поэтому одной из задач является оценка воздействия загрязнения окружающей среды в этой связи.

74. Г-н ВЕЙБГЕН (Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) говорит, что ФАО планирует принять активное участие в третьем совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, представив доклад о работе своей четвертой Международной технической конференции, на которой правительства подтвердили свою приверженность охране биологического многообразия, устойчивому использованию природных ресурсов и справедливому использованию благ, полученных в результате использования генетических ресурсов растений, и подтвердили необходимость улучшения снабжения продовольствием и обеспечения устойчивости сельскохозяйственного производства.

75. Сельское хозяйство является основой экономики островных государств, поэтому ФАО с целью оказания помощи малым островным государствам в осуществлении Повестки дня на XXI век и Барбадосской программы действий учредила субрегиональное отделение для тихоокеанского региона и Карибского бассейна и субрегиональную программу по устойчивому развитию сельского хозяйства, лесоводства и рыболовства, цель которой состоит в оказании правительствам помощи в проведении обзора политики в области институционального развития, охраны экосистем, развития людских ресурсов и рационального природопользования.

76. Что касается глобального климата, то ФАО участвовала в подготовке "программы по климату", одобренной Координационным комитетом Всемирной климатологической программы. Она направлена на обеспечение более эффективного использования имеющихся в системе Организации Объединенных Наций ресурсов путем согласования мероприятий, направленных на уменьшение воздействия изменения климата и обеспечение большей устойчивости зависящих от климата секторов экономики.

77. Касаясь Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий (МДЮСБ), оратор говорит, что Глобальная система информации и заблаговременного предупреждения по вопросам продовольствия и сельского хозяйства продолжает следить за спросом на продовольствие и предложением во всех странах и осуществляет подготовку специальных углубленных докладов по странам, столкнувшимся с острой проблемой нехватки продовольствия. ФАО продолжает свои усилия в целях включения в стратегию развития концепции борьбы с засухами. Она участвует в разработке таких новых подходов к предоставлению чрезвычайной помощи, которые способствовали бы скорейшему возвращению к устойчивому сельскохозяйственному развитию в странах, пострадавших в результате гражданских беспорядков.

78. Г-н СИБАТА (Япония) говорит, что ни один вопрос не имеет такого подлинно глобального значения, как глобальное потепление. Все государства и все люди подвержены его воздействию, и поэтому ни одна страна не имеет права добиваться поставленных ею целей, если это может причинить ущерб планете и ее климату. Приняв Рамочную конвенцию об изменении климата, международное сообщество сделало первый шаг в направлении прекращения глобального потепления. Хотя уровень выбросов двуокиси углерода в Японии в 1994 году превысил уровень 1990 года, было принято решение активизировать усилия по достижению целей Рамочной конвенции путем осуществления всего спектра стратегий и мер, предусмотренных Программой действий. Япония будет принимать третью сессию Конференции Сторон, что станет одним из ее вкладов в достижение целей Конвенции.

79. Как островное государство, Япония принимала активное участие в Барбадосской конференции. В контексте усилий, направленных на выполнение обязательств, принятых в Барбадосской программе действий, Япония способствует диверсификации экономической базы малых островных развивающихся государств тихоокеанского региона, оказывая содействие Южнотихоокеанскому форуму в развитии мелкой промышленности и энергетических систем. Она также придает большое значение укреплению своих отношений с государствами Карибского бассейна и учредила форум для проведения регулярных консультаций с КАРИКОМ. Она достигла договоренности о сотрудничестве со странами КАРИКОМ в таких областях, как уменьшение опасности стихийных бедствий и развитие туризма.

80. Г-н БАУЧЕР (Барбадос) говорит, что правительство его страны придает чрезвычайно важное значение успешному осуществлению Барбадосской программы действий. Оно с удовлетворением отмечает, что одна из наиболее актуальных для малых островных развивающихся государств проблем – проблема изменения климата и повышения уровня моря, – изучается в рамках проекта, финансируемого Глобальным экологическим фондом (ГЭФ).

81. Наблюдается резкий контраст между целенаправленным процессом подготовки к ряду состоявшихся недавно глобальных конференций и разрозненными и неконкретными последующими мерами. В процессе обзора осуществления Барбадосской программы действий Комиссия по устойчивому развитию постоянно указывала на необходимость координации, консультаций и взаимодействия. Программа действий является чрезвычайно важным шагом на пути к достижению целей устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Перед этими государствами и их партнерами стоит задача выявить и устранить факторы, которые препятствовали ее осуществлению. С помощью предстоящего обзора Повестки дня на XXI век и обзора хода осуществления решений Барбадосской конференции, которое состоится спустя два года, необходимо активизировать деятельность всех ее механизмов, чтобы обеспечить как можно более полное выполнение.

82. Г-н ХАДЖ САДОК (Департамент по координации политики и устойчивому развитию), отвечая на заданные делегациями конкретные вопросы, говорит, что он, как и делегация Соединенных Штатов, сожалеет о том, что доклад Генерального секретаря, касающийся Рамочной конвенции об изменении климата (A/51/484), не был опубликован раньше, что было связано с решением дождаться результатов второй сессии Конференции Сторон, с тем чтобы можно было включить их в доклад. Он с интересом воспринял предложение Российской Федерации об изучении опасных уровней содержания парниковых газов и учреждении органа по осуществлению статьи 13 Рамочной конвенции.

83. Пока прогресс в осуществлении Конвенции был незначительным, но он надеется на ускорение темпов прогресса и на достижение существенных результатов, особенно после предстоящей третьей сессии Конференции Сторон, которая должна состояться в Киото. Изменение

климата является вопросом первостепенной важности, затрагивающим экономические интересы многих стран.

84. Г-н РУФФИНГ (Департамент по координации политики и устойчивому развитию) говорит, что он приветствует общую направленность диалога по осуществлению Барбадосской программы действий. Акцент на региональных инициативах совершенно оправдан, и в этой области был достигнут существенный прогресс. Он подчеркивает важное значение увеличения потока информации, поступающей из малых островных развивающихся государств в Секретариат. Пока же только пять из них представили свои доклады Комиссии по устойчивому развитию. Хотя такие доклады и являются добровольными, они могут оказаться чрезвычайно полезными, особенно ввиду разрозненности последующих мероприятий в связи с Конференцией.

Заседание закрывается в 12 ч. 45 м.